La Peña Cultural Center
3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 April 1997
Address Correction Requested

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

Receive the calendar free for six months!
(see back of the calendar for subscription form)

3105 Shattuck Ave., Berkeley (510) 849-2568

La Peña Cultural Center
Office Hours: Mon. - Fri. 10 - 5 pm
(510) 849-2568
e-mail: www.lapena.org

La Tienda Gift Shop
Tues. 12 - 5 pm &
Wed. - Sat. 12 - 8 pm
849-2568 ext. 20

Café Vox Populi
Wed. – Sun. 5:30 pm
(510) 548-5514

* indicates that this program is a community rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) are not valid. Programs subject to change.
La Peña is wheelchair accessible.

Cultural Center Calendar April 1997

Los Camperos de Valles
Huasteca
Sun. April
6 • 7pm

MAR - TUE

61 La Peña gratefully acknowledges funding support for our programs from the following: Alameda County Arts Commission; Berkeley Civic Arts Commission; California Arts Council, a state agency; East Bay Community Foundation, Fleishacker Foundation, James Irvine Foundation; LEF Foundation; National Endowment for the Arts, a Federal agency that supports the visual, literary and performing arts to benefit all Americans; Poets & Writers, Target, Vanguard Public Foundation; and Zellerbach Family Fund.

MIER - WED

2 **CAFE POETRY**
Hosted by Blake Tolbert. Featured reader Todd Michelle Gonzales. Open mic to follow. **7:30pm $2 donation**

Autonomy & Health in Chiapas
Health advocates working in Chiapas report on rural health care needs & solutions as developed by the communities for their own specific needs. Benefit for GESS/CONPAZ.

7pm $10*

JUEV - THURS

3 **SPOKEN WORD EVENT**

Revival
A panoramic look at Bay Area local hip hop and spoken word artist. This showcase features performances by Dream Nefra, Boogiesshack Productions, A Group of Nuts, and special guest.

8pm $5

VIER - FRI

4 **CONCERT**

Raymy
With a unique sound of the Andean Mountain of Bolivia, Chile, Peru, Ecuador and Argentina, Raymy's members play a variety of Latin American musical instruments such as charango, quenas, zampoñas, rondador and drums.

8pm $8

SAB - SAT

5 **Sat. Morning Children's Program 10:30am**

BAILE/DANCE
"Will turn it up,rock you out, and bring the house down"
Dr. Loco's Rockin' Jalapeño Band
cumbias, salsa, y más

9:30pm $8

DOM - SUN

6 **LECTURE DEMONSTRATION**

Huasteca Music
Los Camperos de Valles, a trio on tour from San Luis Potosi, perform and talk about the traditional music from the Huastecan region of Mexico. Their music, the "huapango," is noted for its improvisational style. Instruments used: the violin, the jarana (5 string guitar), and the *huapanguera*, (8 stringed guitar).
7pm $5

Education and Action Conference on Cuba
Sat. April 5, 9am-5pm ($10 includes lunch)
Capp St. Center, 362 Capp St. .S.F.

Felix Wilson, Deputy Chief, Cuban Interests Section,
Rev. **Lucious Walker**, Ex. Dir., IFCO/Pastors for Peace
Rev. **Dorsey Blake**, Church for the Fellowship of All Peoples.

Also: Gloria La Riva, Int'l Peace for Cuba Appeal, Patsy Behrand, S.F. Bay Area U.S.-Cuba Caravan; Annette Goldmanc-Mosqueda, Venceremos Brigade

For more info. call 510)273-9199 or (415) 821-7575
Partial endorsement list: CAUSICA; InfoMed;Global Exhcange; International Peace for Cuba Appeal, National Lawyers Guild; Venceremos Brigade.

LUN - MON

9 **CAFE POETRY**
Guest host and featured reader **Joyce Young**, winner of the *Woman in the Moon* poetry prize. Joyce will read poetry in honor of the emergence of spiring.

Open mic to follow

7:30pm $2 donation

10 **UPDATE**
KPFA Public Affairs Co-Director Chuy Varela will talk about his trip to Cuba for *El Primer Festival Internacional del Disco* This first Record Convention will involve international record labels and showcase Cuba's most popular and emerging bands. Greg Landau and Chuy will talk about Cuba's music scene and Jose Ruiz will play the latest Cuban cds for dancing. Benefit for Acción Latina.
7:30pm $5 -$10*

11 **THEATER**
The Fairfax Players present
The Night Thoreau Spent in Jail
This piece relives the poetic protest of one of America's freest men. Thoreau refused to pay his tax in 1846 to protested the U.S. war on Mexico. For his civil disobedience he was jailed. The jail scene becomes a framework for other episodes of his life; his relationship with Emerson, his vigil at Walden Pond. **8pm $7***

12 **Sat. Morning Children's Program 10:30am**

DANCE
West African Highlife Band
"This is truly a supergroup, brought together by the joy of music making....A tribute to the hits that motivated the feet of a generation of African youth".

J. Poet Express and Guardian music critic

9:30pm $8

13 **AFRO-CUBA PERCUSSION & DANCE**

5pm Direct from Cuba - Master Percussion class with **Regino Jimenez Saez**, Musical Director of Danza Contemporanea de Cuba for 20 yrs This hands on class will draw from rhythms such as arara, bantú, and yoruban $15.

7:30 pm Lec- Dem with **Regino Jimenez Saez** and **Teresita Dome Perez**, a dancer for 15 years with AfroCuba de Matanzas, and assisted by Michael Spiro and invited guests. They will demonstrate relationships between bata drum rhythms, dance steps, & songs $10 $20 for both programs.

15 **FORUM**

Jobs & the Economy
The Progressive Alliance of Alameda County sponsors a series of educational forums on the impact and meaning of the welfare cuts. The first of the series will be on Tues. April 15. Tonight's focus: Jobs and the Economy. Panel discussion and question and answer period.
7-9pm $2-5*

16 **CAFE POETRY**
Poetry Writing Workshop Theme: Sensory Translation. Facilitated by Nina Serrano and Diane Wang
7pm $2 donation

La Peña & Koncepts Cultural Center present
The Black Holocaust
Author, poet and activist **S.E. Anderson** reads from his new work. Discussion to follow on the history and significance of the Black Liberation Movement.

7:30pm $5-10 sliding scale

17 **SLIDE PRESENTATION**

Suppressed Histories: Nile Valley
Max Dashu presents the rich ancient history of women in ancient Egypt and Sudan, with in depth look at woman pharoh Hatshepsut and the Kandake queens of Meroë, goddesses in Kemitic cosmology, from Isis to Baubo.

7:30pm $5-$10

18 **POETRY PERFORMANCE**

Poetry for the People Year-end reading and celebration

Celebrate with Berkeley High School students as they read final works from La Peña sponsored workshops conducted by June Jordan's UC Berkeley Poetry for the people students.

Powerful, provocative poetry, food & refreshments

8pm Free

19 **EARTH DAY CELEBRATIONI IN DOWNTOWN BERKELEY**

CONCERT

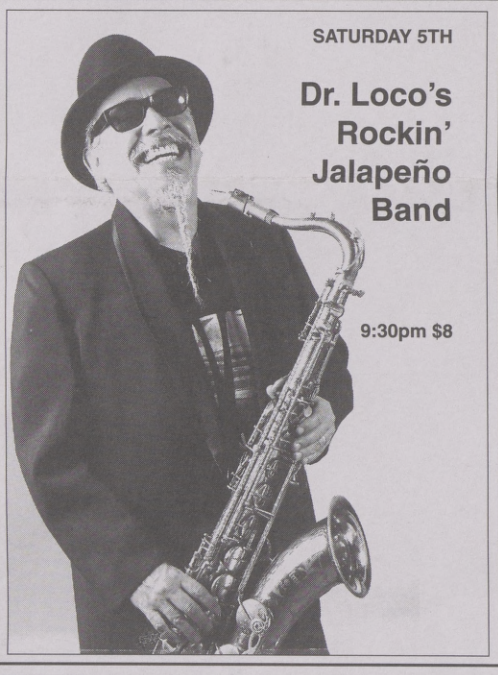
Rebecca Riots
Rebecca Riots is a trio comprised of Eve Decker, Andrea Prichett and Lisa Zelier. They perform radical acoustic folk music featuring socially relevant original songs with intense vocals and guitars. A benefit for Copwatch.

8pm $6-15*

20 **11am** Bi-lingual Kids Book Reading with Francisco Alarcon & Native American author Richard Van Camp see childrens programs in back of calendar

Groovin on a Sunday Afternoon

Hosted by Richard Moore. Natica Angilly's Poetic Dance Theater Company & Dances with Words. Featured readings by Richard Moore and Dale Jensen. Open Mic to Follow.
3-5pm $5 donation



23 **CAFE POETRY**
Hosted by Richard Moore a.k.a. Paradise

Book release party for Richard Moore's new book of fantasy and faith ***This is Fantasia***

Open mic to follow

7:30pm $2 donation

24 **VIDEO PREMIERE**

Voces del Campo
Voices from the field.
World video premiere of this 45 minutes documentary by Bay Area women filmakers Ulla Nielsen and Selene Jaramillo about a small farmers in Mexico confronting the effects of NAFTA and seeking alternatives in sustainable agriculture.
7:30pm $4-10*

25 **JAZZ CONCERT**

Fred Ho
"Fred Ho's style is a genre unto itself, a pioneering fusion of free-jazz and traditional Chinese music that manages to combine truculence and delicacy with such natural ease that it sounds positively organic."–Larry Birnbaum, Down Beat. The baritone saxophonist and composer is joined by Royal Hartigan. **8pm $12 door 10 adv.**

26 **Sat. Morning Children's Program 10:30am**

CONCERT
Music from the Congo
Titos Sompa and Malonga Casquelourd are joined by other Congolese drummers and musicians to present traditional and contemporary music from the Congo. Sompa was one of the first Congolese musicians who first introduced the earthy and fluid style of simultaneous dancing and singing to American audiences.
8pm $10 adv. tickets available

27 **VOX POPULI EVENT ON APRIL 11**

Special fundraising event in the cafe to support the film Follow Me Home. Local film maker Peter Brat will be on hand.
8:30pm on April 11

"Follow Me Home is a Work of genius."
– Alice Walker

30 **Author Reading in the Cafe. J.P. Bone** will read from his novel ***Illegals*** - a book Pete Wilson would like to burn.
7:30 pm Free

VIDEO SHOWING

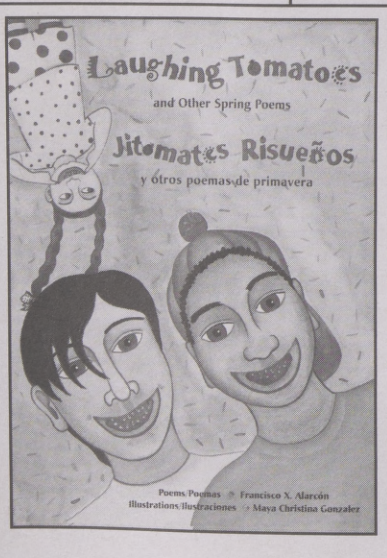
Who's Counting? Marilyn Waring on Sex, Lies & Global Economics
A 90 min. video about women's labor in the global economy.
7:30pm voluntary suggested donation $3-5

La Peña & Koncepts present
Fred Ho

The San Jose State University Repertory Ensemble will appear with guest artist Fred Wei-Han Ho, one of the founders of the Asian American jazz movement, arts and community activist, and nationally recognized baritone saxophonist and composer.

The concert will feature "Yes Means Yes, No Means No, Whatever She Wears, Wherever She Goes! Suite"., commissioned by the Brooklyn Womens' Anti Rape Exchange and Womens' Health Action Mobilization. The piece calls attention to the issue of violence against women.

Royal Hartigan directs the ensemble and plays "Xiu He Boa," a traditional Chinese piece adapted for jazz ensemble, and "The Last Shall be First, the First Last," both compositions by Fred Ho. Hafez Modirzadeh will join the ensemble as a guest artist.

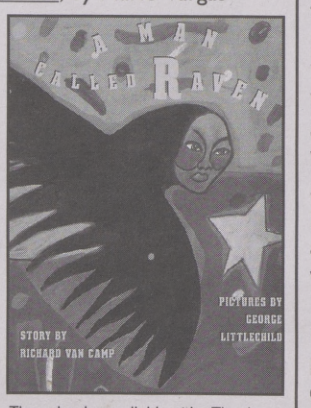


La Tienda, a not-for-profit community store

Books: Chicano Manifesto; Death in the Andes, by Mario Vargas Llosa; Essential Writings of Gustavo Gutierrez; In Few Words/ En Pocas Palabras, an anthology by José Antonio Burciaga; El Diario del Che en Bolivia.

New Selection of Cookbooks in English and Spanish
Aprenda a Tocar Quena; Aprenda a Tocar Zampoña, por Ernesto Cavour; y Toque el Cuatro, por Arturo Torres.

New Music: En Estos Dias, por Illapu
La Calle: Santa Morena (Salsa de Cuba)
Manolito y su Trabuco: Directo al Corazon
y Los Compas: Pachanga!



These books available at La Tienda readings see children's programming highlight in back of calendar.

APRIL HIGHLIGHTS

Andean Concert with Raymy Fri. April 4 8pm

Raymy combines their musical talents and expertise of their native lands to bring us an array of traditional and contemporary Andean sounds. Its members are Guido Moscoso, Jose Reynolds, Omar Sepulveda and Miguel Sisniegas.

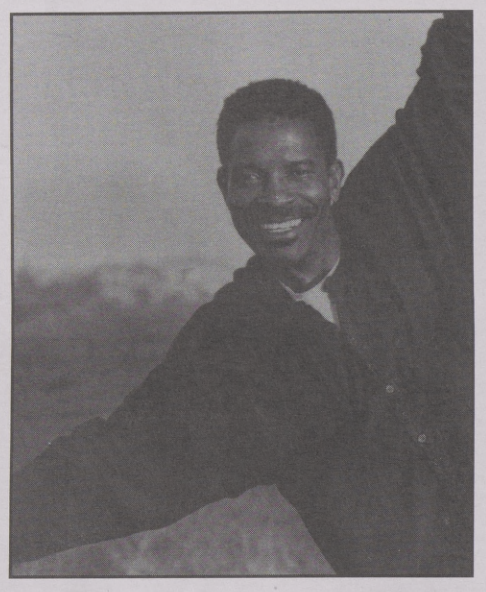
West African Highlife Sat. April 12 9:30pm

"This is truly a supergroup, brought together by the joy of music making....A tribute to the hits that motivated the feet of a generation of African youth"

j. poet
Express and
Guardian music critic

Ken Okulolo of West African Highlife

Music of the Congo Sat. April 26 8pm



Led by Titos Sompa and Malonga Casquelourd, this group brings the spirit of Africa to La Peña's stage. Mr. Sompa is an master Congolese drummer and kalimba player. He has performed with Elvin Jones, Eddie Jefferson, Sun Ra and Pharaoh Sanders.

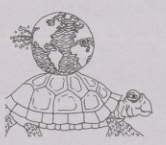
Titos Sompa

La Peña Children's Programs

April 5: 10:30 am Lively, participatory songs in Spanish and English with **Juan Sanchez**.

April 12: 10:30 am. Gary Lapow. A hit on the kid's music circuit, Gary Lapow has a natural knack for whipping up the most infectiously sing-a-longable tunes that deal with kids' lives today.

April 19: Earth Day Go to the parade! Ecomotion Parade begins at 11am at Milvia and Allston. Earth Day Fair 12-5:30pm includes La Peña Chorus, Grupo Campana, and Singing Rainbow Youth Ensemble. For info. call (510) 654-6346



Sun., April 20: 11:00 am. Bi-lingual Kids Book reading with **Francisco Alarcón**, author of *Laughing Tomatoes and Other Spring Poems/Jitomates risueños y otros poemas de primavera* and **Richard Van Camp**, author of a contemporary Native American Story, *A Man Called Raven.* Both books were recently published by Children's Book Press.

Sat. April 26: 10:30 am. Plum City Players end their performing season with this show. Bonnie Lockhart and Ann Hershey with storyteller Nancy Schimmel combine sing-a-long songs with humor and storytelling.

$3 adults • $2 children

The East Bay Center for the Performing Arts Presents

Luz de Tradición

Music & Dance of the Huasteca

DIRECT FROM MEXICO
Los Camperos de Valles & Grupo Tenek
ALSO
Armonía Integral

CONCERTS
Thur • April 10 • 7:30 pm
Louis B. Mayer Theatre
at Franklin & Lafayette Streets
Santa Clara University, Santa Clara

Sat • April 12 • 7:30 pm
Richmond High School Auditorium
1250 - 23rd Street, Richmond
&
POST-CONCERT
HUAPANGUEADA at 10:00 pm
The East Bay Center for the
Performing Arts
339 - 11th Street, Richmond

For ticket information,
call 510-234-5624

iarte design

The Department of African American Studies Presents
An Evening with

Monday • April 21• 7pm • Wheeler Auditorium
U.C. Berkeley • Admission is Free

Gwendolyn Brooks

Gwendolyn Brooks, currently Poet Laureate of Illinois, won the Pulitzer Prize in 1950 for Annie Allen, and the Poetry Society of America's highest honor,The Frost Medal, in 1989. She is also the recipient of over 70 honorary degrees. Don't miss this very special opportunity to meet one of the most distinguished poets or our time.

Support La Peña's Work of Cultural Activism for Social Justice

Since 1975, La Peña (gathering place) has celebrated the diverse cultures that make up the Americas. La Peña offers a variety of cultural programs, free classes, and arts in the schools, and remains firmly committed to presenting programs that address the issues of racism, social and economic inequities, the environment, gender and sexuality, and other important issues that impact all our communities. If you value our contribution to the cultural and political life in the Bay Area, please consider making a tax-deductible contribution.

❑ ***Yes, I want to help support La Peña's cultural activism for Social Justice! Enclosed is my tax-deductible donation.***

❑ $1000 ❑ $500 ❑ $100 ❑ $50 ❑ $30 ❑ $_____

❑ Please charge my gift to my VISA / MASTERCARD (circle one)

Account#_____Exp. Date _____Signature _____

❑ I would like to become a La Peña bill-of-the-month supporter.

Enclosed is my first monthly pledge of $_____(minimum monthly pledge $5)

❑ Please send me the calendar for free for six months. ❑ I'm interested in volunteering. Please call me.

❑ **Please send me the calendar for one year. Enclosed is $10 to cover the cost of mailing.**

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

Call Elena Serrano at 849-2568, ext.11 for information regarding electronic funds transfer, a painless way to make a monthly donation.

Since 1975, more than 500 community groups have used La Peña's facilities. The use of our space by these organizations does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples and points of view.

LA PEÑA SCHEDULE OF CLASSES

La Peña is proud to offer free Latin American workshops sponsored by the California Arts Council Artist in Residence program and La Peña. Enrollment is limited and permission from the instructor is required. For more information, call (510) 849-2568 Ext. 16, M - F 12 - 5 pm. (TS = Theater Space, CR = Community Room behind La Tienda.

MONDAYS
South American Music Ensemble - Free
(6:00 - 9:00 pm, TS) Instructor: Rafael Manríquez
Open to singers, guitar, charango, quena, zampoña and other instrumentalists.

Beginning Afro-Venezuelan Percussion – Free By permission of instructor.
(6:00 - 7:30 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago
Students must bring their own drums. Congas are welcome.

Intermediate Venezuelan Percussion – Free. Session closed
(7:30 - 9:00 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago

TUESDAYS
Beginning Venezuelan Cuatro - Free. Session closed
6:00 – 7:00 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago

Latin American Ensemble – Free. Session closed
(7:00 -8:00 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago

Intermediate Venezuelan Cuatro - Free. Session closed
(8:00 – 9:00pm, CR) Instructor: Jackeline Rago

Latin American Chorus – **Monthly Membership Dues Required**
(7:45 – 10:00 pm, TS) Director: Lichi Fuentes. For chorus info. call Nancy Gendel at 845-5161.

WEDNESDAYS
Beginning Latin American Guitar - Free
(6:00 - 7:00pm, CR) Instructor: Rafael Manriquez

Intermediate Latin American Guitar - Free
(7:00 - 8:00 pm, CR) Instructor: Rafael Manriquez

Advanced Latin American Guitar - Free
(8:00 - 9:00 pm, CR) Instructor: Rafael Manriquez

EVERY THIRD WEDNESDAY
Poetry Writing Workshop – Nina Serrano and Diane Wang invite aspiring and established writers to participate in this open workshop/reading every third Wednesday. Workshop begins at 7pm- $2 donation.

THURSDAYS
Beginning Afro-Cuban Rhythms (5:30-7:30pm, CR) Instructor Guillermo Céspedes , $25/4 or $7 for 1 class

NEW CLASS–ADVANCED A CAPELLA PERFORMANCE ENSEMBLE
(7:45-945, CR) Session closed. Call 849-2568 ext. 16.

SATURDAYS
Please note: New Time–A capella Singing, (10am-12noon, CR) Instructor Joey Blake, FREEA capella ensemble Workshop (12noon – 2pm, CR) Free

SAT. APRIL 19
BLACK WOMEN: FINDING YOUR WRITER'S VOICE (3-5pm CR)
Aya de Leon of the Mothertongue Institute for Creative Development leads ongoing drop-in workshops. All levels welcome. Bring pen and paper. $5-$10 sliding scale. Free to youth 18 and under.

FREE VISUAL ART CLASSES AT
SAN ANTONIO PARK IN OAKLAND
Taller Sin Fronteras offers free painting classes with Mexican artist Jesus Pérez. For more information call Greg Morozumi at La Peña, 849-2568 ext. 13.

Lo mejor en música infantil Latinoamericana
con el autor, educador, compositor y cantante

José-Luis Orozco

Lírica Infantil Volúmenes I-X
en cassette o disco compacto
Also his award winning bilingual songbook
De Colores en venta en La Tienda at La Peña.
For a catalog call (510) 527-5539 or write to: Arcoiris Records, Inc. P.O. Box 7428 Berkeley, CA 94707

Languages • Culture & Social Sciences

SPANISH

- **REGULAR WEEKDAY CLASSES —$115/month**
  Twice a week for 1 1/2 hrs., mornings and evenings
- **REGULAR SATURDAY CLASSES — $75/month**
  Two hours every Saturday
- **INTENSIVE CLASSES — $300/month - $125/week**
  3-5 days, 3 hrs./day, 9 - 12 noon or 5:30 - 8:30 pm
- **SPECIAL CLASSES — $75/month**
  Social Work-Health & Writing-Literature. Tues. & Wed. 7-9 pm
- **WEEKEND WORKSHOPS — $90/weekend**
  10 hrs., Saturday & Sunday 10-2 pm
- **TRANSLATION & INTERPRETATION**
  English to Spanish & Spanish to English
- **TOTAL IMMERSION PROGRAM** New!!
  Chiapas, Mexico; Quetzalnenango and Chimaltenango, Guatemala
- **ON-SITE SPANISH PROGRAM**
  Health, Social Work, Business, Legal and Educational Fields
- **HANDICRAFTS, EXHIBIT & SALE**
  Handicrafts, Art & Literature from Central America.
- **THE LEARNING TRAIL, FALL/WINTER TOUR**
  Learn-travel "La Ruta Maya" Chiapas, Guatemala, Belize & Yucatán
- **GIFT CERTIFICATES**
  2 days/week, 1.5 hrs./class, a $60 Value for only $30!!
- **SPANISH TUTORING** — *$23 for 1 hr. or $30 for 1 1/2 hrs.*

CENTRO LATINO

A PROJECT OF IMMERSION INTO THE LATINO CULTURE
2530 SAN PABLO AVE., SUITE E, (AT PARKER ST.)
BERKELEY, CA 94702 · 510-849-4504 & 510-287-9886